

**On Introduction Of Alternations And Amendments To The Law Of The Republic Of
Belarus "On Sanitary And Epidemic Well-Being Of Population"**

Law of the Republic of Belarus

Nº 397-3 May 23, 2000

Adopted by the Chamber of Representatives on 19 of April 2000

Approved by the Council of Republic on 12 of May 2000

Article 1. To introduce the alterations and amendments into the Law of the Republic of Belarus adopted on the 23rd of November 1993 "On Sanitary and Epidemic Well-being of the Population" and to set it forth in the new edition:

Law of the Republic of Belarus

On Sanitary and Epidemic Well-Being of Population

The present law sets forth legal and organizational basis of prevention and elimination of negative influence of environmental factors on organism of human being and regulates the activity on ensuring the sanitary and epidemic well-being of state bodies, legal and natural persons.

Chapter 1. General Provisions

Article 1. The Main Terms Used in the Present Law

In present Law the following main terms are being used:

sanitary and epidemic well-being of population - the state of health of population, at which the negative influence of factors of biosphere on the organism of human being is absent, and favorable conditions for vital functioning of population are created;

biosphere of human being - a part of environment, including its natural components (atmosphere, water, soil), and also potable water, food and manufactured goods, conditions of work, way of life (habitation, place of rest, means of transportation), education and upbringing;

factor of biosphere of human being - any chemical, physical or biological component of environment of natural or anthropogenic origin able to influence the organism of human being;

group illness - two or more cases of illnesses registered among the groups of population united in time as a result of influence of one negative factor (factors) of biosphere;

health - the state of physical, spiritual and social well-being of people, but not only the absence of illnesses and physical defects;

sanitary and epidemic situation - the state of sanitary and epidemic well-being of population on a certain territory in a concrete period of time;

state sanitary and epidemic rationing - the activity of working out of scientifically grounded sanitary standards, their adoption and entering into force, publication, issue and propagation;

state sanitary inspection - the activity of authorized state bodies and establishments (further – bodies and establishments caring out the state sanitary inspection) directed on the prophylaxis of illnesses by means of precaution, detection and suppression of breaches of sanitary and epidemic legislation;

sanitary standards, rules and hygienic standards (further - sanitary rules) - the criteria of security and harmlessness of factors of biosphere for a human being, sanitary and hygiene and anti-epidemic requirements to provision of favorable conditions of their vital functions established by standard legal acts;

sanitary and hygiene and anti-epidemic measures—the actions of realization of requirements of sanitary and epidemic legal requirements;

state sanitary and hygienic expertise - the activity of bodies and establishments, that carry out the state sanitary inspection, on determining the accordence (lack of accordence) of project documentation, of objects of economic or other activity, of production and services with the requirements of sanitary and epidemic legislation;

state hygienic regulation - the determination of sanitary and hygienic and anti-epidemic requirements to the order of production and implementation of products, substances, materials on the bases of the results of toxic-hygienic research or scientific analysis of sufficient information

(including the permission, the limitation or prohibition of their production and usage), establishing the limit levels of their possible content and (or) the influence of harmful substances, human biosphere factors and methods of inspection for purposes of prevention of their negative influence on human organism;

state hygienic registration - the system of registration of for the first time produced in the Republic of Belarus or imported from outside of it products, substances, materials recognized to have conformity with the requirements of sanitary rules on the basis of expert evaluation of documentation and laboratory research;

social-hygienic monitoring - the system of special observations, evaluation and prediction of state of population's health depending on the state of human biosphere and the conditions of their vital functioning, including the working out of complex of sanitary and prophylactic measures to prevent and eliminate the unfavorable influence of factors of biosphere on the human organism.

Article 2. The Sphere of Implementation of the Law.

The present Law regulates the social relations in the sphere of provision of sanitary and epidemic well-being of population, preserving and strengthening health, physical and spiritual development, long lasting active life of people.

Article 3. The Sanitary and Epidemic Legislation of the Republic of Belarus.

The legislation of the Republic of Belarus in the sphere of provision of sanitary and epidemic well being of population (sanitary and epidemic legislation) shall be based on the Constitution of the Republic of Belarus and shall consist of the present law and other acts of legislation of the Republic of Belarus.

Article 4. International Cooperation in the Sphere of Sanitary and Epidemic Well-being of Population.

International cooperation in the sphere of sanitary and epidemic well-being of population shall be carried out in order established by legislation of the Republic of Belarus.

Article 5. The Provision of Sanitary and Epidemic Well-being of Population

The sanitary and epidemic well-being of population shall be provided by:

implementation of the republican and local programs directed to strengthening of health and to the preventive treatment of population's illnesses, improvement of human biosphere and the conditions of human vital functioning;

conducting sanitary and hygienic and anti-epidemic measures by the state bodies, legal and natural persons, and also by observing sanitary rules;

state sanitary and epidemic rationing;

licensing of kinds of activity that present the potential danger to the human health;

certification of production, works and services, presenting the potential danger to the human health;

state sanitary and hygienic expertise;

state hygienic regulation and registration;

social and hygienic monitoring;

economic interest of legal and natural persons in observing the sanitary and epidemic legislation;

implementation of measures of responsibility for the offences in the sphere of sanitary and epidemic well-being of population;

compensation to the legal and natural persons of damage to their health and property as a result of breaking the requirements of sanitary and epidemic legislation;

development of science and the usage of its achievements in examination of the state of health, and provision of sanitary and epidemic well-being of population;

presentation of information to the population about the state of health, sanitary and epidemic situation, preventive measures taken;

bringing up the high level of sanitary culture among the population and forming the healthy way of life;

system of state and establishment's sanitary inspection, industrial and social sanitary control.

Article 6. Financing and Material and Technical Provision of Bodies and Establishments That Carry out the State Sanitary Inspection.

Financing and material and technical provision of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection shall be provided from the republican budget and from the other sources in accordance with the present legislation.

Article 7. State sanitary and Epidemic Rationing.

The state sanitary and epidemic rationing shall include:

working out (revision), expertise, confirmation, publication, edition and spread of sanitary rules;

registration, systematization of sanitary rules, requirements to their making up and form;

working out of single whole methodological approaches and methods of research work to a scientific basis to the sanitary rules;

control over implementation of sanitary rules, studying and summarizing the practice of their implementation;

creation and introduction of informational data base and the fund of sanitary rules, usage of informational resources in the sphere of state sanitary and epidemic rationing.

State sanitary and epidemic rationing is entrusted on Ministry of Health.

Article 8. Sanitary Rules

Sanitary rules shall be obligatory for observance by any legal and private person.

Sanitary rules adopted by the Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus or by his/her deputies shall act on the territory of the Republic of Belarus.

The sanitary rules shall set forth:

the requirements to planning and building up of settlements, to projecting, building, equipment, content and to the activity of the organization directed to provision of safe health conditions for residence, work, way of life, rest, up-bringing, education, nourishment, and also to executing sanitary and hygienic and anti-epidemic measures;

requirements to the human biosphere factors that influence or can have negative influence on his/her organism, and also conditions eliminating decreasing or limiting this influence;

criteria of safety for a person (hygienic standards) of objects of human biosphere (free air, surface and underground waters, soils), conditions of vital functioning, food raw materials and food products, potable water, production for industrial and technical purposes and goods for personal use;

permissible risk levels of possible worsening of health because of negative influence of factors of human biosphere and conditions of vital functioning on the organism of a human being.

Article 9. Licensing of Kinds of Activity and Certification of Products, Works and Services That Have Potential Danger for People's Health.

The kinds of activities that have potential danger for people's health can be accomplished only on the basis of license.

The issue of licenses for the activity that has potential danger for people's health shall be made only if there is a conclusion of bodies and establishments that carry out state sanitary inspection about the conformity of the activity with the requirements of sanitary rules.

The conditions of validity, and also the order of suspension and stoppage of license for the activity that has potential danger for people's health shall be set forth by the legislation of the Republic of Belarus.

The Government of the Republic of Belarus shall determine the list of kinds of activities that have potential danger for people's health.

The certification of products, works and services that have potential danger for people's health shall be carried out in accordance with the legislation of the Republic of Belarus.

Article 10. Carrying out the State Sanitary and Hygienic Expertise

The project documentation made up with the well-grounded digression from the requirements of sanitary rules, and also documentation on planned kinds of activity and products, on which there are no requirements under the sanitary rules but which have or may have danger for the people's health or which worsen the conditions of people's vital functioning, shall be subjected to the state sanitary and hygienic expertise.

To the state sanitary and hygienic expertise the following documentation shall be subjected:
general plans of the cities (towns), projects of planning and building up of towns and other inhabited localities;

the project schemes of allocation, projects of building, reconstruction, enlargement, technical re-equipment of industrial, agricultural, and communal-general, transportation and communication objects, buildings, constructions, engineering communications and other objects;

projects of complex usage and protection of water resources, standards of limit possible of harmful physical, chemical, biological and other influences on the objects of human biosphere;

projects of sanitary protection zones of industrial objects, zones of sanitary protection of sources and systems of drinking water supply, districts of sanitary protection of resorts, medicinal resources and medicinal-sanitary locations;

projects of normative and technical documentation on the new technologies, kinds of production for industrial and technological purposes and goods for personal needs.

The state sanitary and hygienic expertise shall be carried out by the bodies and institutions carrying the state sanitary inspection.

The state sanitary and hygienic expertise shall be carried out at the costs of customer of documentation or of owner of products, submitted to expertise according to the estimate of costs on its execution.

Article 11. Carrying out of the State Hygienic Registration and Regulation

Chemical and biological substances (further--substances) produced in the Republic of Belarus and purchased as import, materials and products made of them, that have the potential danger for health of people shall be submitted to the state hygienic registration and regulation.

The order of carrying out of the state hygienic registration and regulation shall be established by the Government of the Republic of Belarus.

Article 12. Carrying out the Social Hygienic Monitoring

The social hygienic monitoring shall be performed by the bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection.

The social hygienic monitoring shall be carried out on the basis of self-observations on the quality of human biosphere in the places of the residence and economic activity, conditions of work, way of life, up-bringing, people's nourishment, and also the data of monitoring of environment, information on illnesses, death-rate, birth-rate, economic and social development of territory, received from the relevant state bodies.

Chapter 3. The Rights and Obligations of Citizens of the Republic of Belarus, Foreign Citizens, Persons Without Citizenship, Individual entrepreneurs and Organization in the Sphere of Provision of Sanitary and Epidemic Well-being of Population

Article 13. The Right of the Citizens of the Republic of Belarus to Favorable Biosphere

The citizens of the Republic of Belarus shall have a right to favorable biosphere, which factors does not have any negative influence on the state of health of the present and future generations.

Article 14. The Right of the Citizens of the Republic of Belarus to the Compensation of Harm, Caused to Their Health and Property

The citizens of the Republic of Belarus shall have a right to a full compensation of harm, caused to their health and property as a result of the breaches of sanitary and epidemic legislation and also while realizing the sanitary and hygienic and anti-epidemic measures in the order established by the legislation of the Republic of Belarus.

The compensation of harm shall be made according to the established order by the legal and natural persons, who let the breaches of sanitary and epidemic legislation happen and also by the legal and natural persons that caused harm while realizing sanitary and epidemic measures.

Article 15. The Right of the Citizens of the Republic of Belarus to Receive Information.

The citizens of the Republic of Belarus shall be guaranteed the right to receive the true information about the following from the state bodies, public associations, and officials within their competence upon the request:

About the state of human biosphere, people's health, sanitary and epidemic situation, sanitary

rules;

About measures taken to provide the sanitary and epidemic well-being of population and their results;

About quality and safety of the production for industrial and technical purposes and goods for personal needs, including food products and potable water.

Article 16. The Obligations of the Citizens of the Republic of Belarus in the Sphere of Provision of Sanitary and Epidemic Well-being of Population

The citizens of the Republic of Belarus shall be obliged to:

Observe the sanitary and epidemic legislation, hold or participate in taking sanitary and hygienic and anti-epidemic measures provided by the legislation, and also to carry out the requirements, decisions and prescription of bodies and establishments that execute the state sanitary inspections, to use the information received in accordance with the present Law for the sake of their own and other people's health;

To take care of the state of their's own health, of the health and hygienic up-bringing of their own children.

Article 17. The Rights and Obligations of Foreign Citizens, Persons Without Citizenship in the Sphere of Provision of Sanitary and Epidemic Well-being of Population

The foreign citizens and persons without citizenship on the territory of the Republic of Belarus shall enjoy the same rights and have the same obligations in the sphere of sanitary and epidemic well-being of population as the citizens of the Republic of Belarus, if other shall not be provided by the Constitution of the Republic of Belarus, laws and international treaties of the Republic of Belarus.

Article 18. The Right of Organizations and Individual entrepreneurs in the Sphere of the Provision of Sanitary and Epidemic Well-being of Population

Organizations and individual entrepreneurs shall have the right to:

Receive information about the sanitary and epidemic situation, the state of human biosphere, health of population, the quality and safety of production and about the sanitary rules from the state bodies, public associations, and officials upon request;

Compensation according of the harm caused to their property as a result of the breaches of requirements of sanitary and epidemic legislation by other legal and natural persons and also while realizing the sanitary and hygienic and anti-epidemic measures according to the established order.

Article 19. The Obligations of the Organizations and Individual entrepreneurs in the Sphere of Provision of Sanitary and Epidemic Well-being

Organizations and individual entrepreneurs shall be obliged to the following according to their activity:

To carry out the sanitary and hygienic and anti-epidemic measures directed to prevention and elimination of pollution of human biosphere, improvement of conditions of work, way of living and rest of population, improvement of conditions of education and up-bringing of children, prevention of appearance and spreading of illnesses;

To inform in time the population, bodies and establishments that execute the state sanitary inspection about the emergency conditions and about the breaches of technological processes that create the threat to the sanitary and epidemic well-being of population;

To provide the realization of special laboratory control of the quality of used raw materials and of the produced goods;

To observe the requirements, decisions and prescriptions of the bodies and establishments that realize the state sanitary inspection;

To provide the realization of state hygienic regulation and registration, to create conditions for keeping and strengthening the health of their employees;

To suspend the production process, the usage or realization of production that does not comply with the sanitary rules, including food raw materials, food products and materials and products that contact with them;

To observe other requirements of sanitary and epidemic legislation;

To provide the implementation of rights of the citizens of the Republic of Belarus, provided in the Articles 13-15 of the present Law.

Article 20. Protection of Rights of the Citizens of the Republic of Belarus in the Sphere of Sanitary and Epidemic Well-being of Population

The decisions of state bodies and their officials and also their actions, that infringed the rights of citizens of the Republic of Belarus, provided by Articles 13-15 of the present Law, can be appealed by the higher bodies or officials that shall be obliged to consider the complaint within the terms determined by legislation and to inform the complainant about the results of its consideration. If the complainant does not agree with the results of considerations of the complaint, the decisions and actions made can be reconsidered in court.

Chapter 4. The General Requirements on Provision of Sanitary and Epidemic Well-being of Population

Article 21. Projecting, Building and Putting the Objects into Operation

The planning and building up of the inhabited area must provide the creation of the favorable conditions for living and health of population, complex municipal improvements and other inhabited localities, the prevention and elimination of negative influence of factors of human biosphere on people's health.

The granting of the land to legal and natural persons, projects of regional planning, schemes of allocation of territorial industrial and agricultural complexes, territorial schemes of allocation, general plans of the towns, villages and other inhabited localities, resorts, projects of detailed planning, projects of residential regions, micro regions, structure of starting complexes shall be subjected to obligatory co-ordination with bodies and institutions which carry out the state sanitary inspection.

The enlargement or increase of power, the change of type of objects for industrial, building, transportation and other purposes (further—the objects), developing new kinds and samples of production, introducing new technologies, machinery and equipment, new kinds of raw materials, fuels, materials, substances and physical factors shall be submitted to the obligatory preliminary agreement with the state sanitary inspection bodies.

Project and estimate documentation for a new building, enlargement, reconstruction and technical re-equipment of functioning objects, buildings and constructions shall be worked out according to sanitary rules, that shall be certified by the note of the project supervisor in this documentation or if there is no any sanitary rules or if there is a deviation from these rules shall be submitted to the required agreement in that particular part by bodies and establishments that execute the state sanitary inspection.

Putting the objects, its particular parts, starting complexes of buildings and constructions, technological lines (construction, reconstruction, enlargement and technical re-equipment) in operation shall not be allowed without the positive conclusion of the bodies and establishments that execute the state sanitary inspection.

The legal and natural persons responsible for caring out the works on projecting and building the objects, buildings and constructions, their financing and (or) crediting in case of not observing the sanitary rules or impossibility of their observation shall hold up or entirely stop these works, their financing and (or) their crediting.

Article 22. Working out the Normative Technical Documentation.

Normative and technical documentation (standards, technical conditions, methods, technological regulations) on raw materials, production, technological processes, and equipment that is reviewed and worked out again, and also building and other norms and rules on kinds of work that can influence the health of population and must meet the requirements of sanitary rules.

The mentioned documentation shall be agreed between the developers and bodies and establishments that execute the state sanitary inspection.

New technologies, kinds of production, materials and substances shall be allowed to the production process on the basis of conclusions of bodies and establishments that execute the state sanitary inspection.

Article 23. The Operation of Industrial and Public Buildings, Quarters and Constructions, Equipment, Means of Transportation and the Maintenance of the Territories

The operation of industrial and public buildings, quarters of children's, medical and

prophylactics establishments, the establishments of education, sanitary and domestic service, culture, sport, or other buildings and constructions, technological and other equipment, means of transportation shall meet the requirements of the existing sanitary rules.

The territories of the inhabited localities and organizations shall be maintained in accordance with the existing sanitary rules.

The organization of works on improving and provision of the proper state of the territories of inhabited localities shall be laid on municipal executive and administrative bodies.

The wastes of production and usage shall be collected, neutralized and recycled. The municipal executive and administrative bodies upon the agreement with the bodies and establishments that execute the state sanitary inspection shall establish the order, conditions and methods of recycling.

The concentration of potentially dangerous for the people's health substances and compounds, biological and microbiological organisms in the soil shall not exceed the standards established by the sanitary rules.

The relations in the sphere of usage and protection of lands shall be regulated by the legislation of the Republic of Belarus.

Article 24. The Requirements to the Working Conditions of Employees.

In order to avoid the negative influence on employees' health of industrial factors and the peculiarity of working process the following measures directed toward the provision of healthy and safe working conditions shall be taken:

The observance of the requirements of sanitary rules on production processes and technical equipment, organization of working places, collective and individual means of protection of employees and also towards their consumer services;

The prevention of accidents, professional illnesses and poisoning of employees and also the prevention of other diseases connected with the working conditions of a human being.

The relations in the sphere of provision of healthy and safe working conditions of employees shall be regulated by the legislation of the Republic of Belarus.

Article 25. The Requirements to Dwelling Houses and Buildings

The dwelling houses and buildings must create favorable conditions for health of the residents and meet the sanitary standards by their state, composition, area, location and equipment.

The Government of the Republic of Belarus shall establish the order of recognition of the dwelling houses and buildings unfit for living.

Article 26. The Requirements to Food Raw Materials, Food Products, Technologies of Their Production and the Materials and Products that Have Contact with Them

The quality of the food raw materials and food products, food additives, materials and products that have contact with them during the production, keeping, transportation process and selling them to the population must coincide with the sanitary requirements.

Selling to the population of food raw materials and food products without any documents that certify their quality and safety is not allowed.

Working out and introducing to the production new kinds of food products, introducing of new technological processes and technological equipment, production of new kinds of package, glassware and packing materials, usage of new food additives and other substances is allowed on the basis of the conclusion of the bodies and establishments that execute the state sanitary inspection.

Article 27. The Carriage, Selling and Usage of the Production Made Beyond the Territory of the Republic of Belarus That Can Have a Potential Danger for the People's Health

Carriage, selling and usage of the production made beyond the territory of the Republic of Belarus that can have the potential danger for people's health shall be allowed with the presence of the documents confirming its quality and safety for the people's health and in the accordance with the sanitary rules.

Article 28. Requirements to Products for Industrial and Technical Purposes, to Goods for Personal Needs and to Technologies of Their Production

The products for industrial and technical purposes, its production, transportation, keeping and usage, goods for personal needs, packing materials for them (further—production) shall not have any dangerous influence on human health and negative influence on human biosphere.

The indexes and features of the production shall meet the sanitary rules.

New (worked out for the first time or introduced into the production process) kinds of products shall be allowed to manufacturing, application (usage) and selling to the population under condition of getting confirmations on state hygienic registration issued by the bodies and establishments that execute the state sanitary inspection.

Legal and natural persons that work out, introduce to the production process, manufacture, application, buying and selling of the production in case of determination that it does not meet the requirements of sanitary rules shall be obliged to hold this activity on and withdraw the production off the circulation.

Article 29. Requirements to Nourishment of Population

For the purpose of provision health of population and prophylactics of illnesses connected with people's nourishment the Ministry of Health of the Republic of Belarus shall work out and confirm the scientifically based physiological norms of human nourishment.

The minimal social standards of level of people's life guaranteed by the state shall include the provision of physiological norms of nourishment.

Article 30. Requirements to Drinking and Domestic Water Supply for the Needs of Population.

The residents of the cities and other inhabited localities shall be supplied by water at the amount enough to satisfy the drinking and domestic needs.

The quality of water used for drinking and domestic needs, materials and production that contact it on different levels of getting, processing and distribution, shall meet the existing standards and sanitary rules.

Legal and private individuals that carry out the drinking water supply, in cases when its quality does not meet the existing standards and sanitary rules must stop its distribution to consumers and immediately inform the bodies and establishments that execute the state sanitary inspections about these facts.

Article 31. Requirements to Sources of Water Used by Population.

The quality of sources of use of water by population and also the quality of water of reservoir shall meet the existing standards and sanitary rules.

For the purposes of prevention of pollution and clogging up of water in the sources and systems of drinking water supply in accordance with the legislation of the Republic of Belarus the zones of sanitary protection with the relevant requirements and limits of economic and other activity shall be established.

Article 32. Requirements to Free Air of Inhabited Localities, Places of Rest of Population, Air of Working Zone and Places of Permanent and Temporary Stay of People.

Free air of inhabited localities, places of rest of population, air of working zone and places of permanent and temporary stay of people shall coincide with the sanitary rules.

The Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus shall establish hygienic standards of free air and harmful influences on it.

The state bodies, private and legal entities shall be obliged to take measures directed on prevention of pollution of free air of inhabited localities, air of permanent and temporary stay of people by harmful substances, influence of physical factors on it and elimination of this pollution according to the legislation of the Republic of Belarus.

Article 33. Requirements to Work with the Sources of Ionizing Radiation and Other Harmful Physical Influences.

While working with the sources of ionizing radiation and other harmful physical influences (noise, vibration, ultra-sound, electric magnet rays and etc.) the sanitary rules must be observed.

The influence of the mentioned radiation shall not exceed the marginal possible levels.

Production, usage, keeping, transportation and burial of radioactive substances, other sources of ionizing radiation and also the usage of sources of other harmful physical influences shall be

allowed with the presence of the permit on these activities of bodies and establishments that execute the state sanitary inspection.

Organization and carrying out measures in state the circumstances of emergency connected with the radiological danger to population shall be regulated by the legislation of the Republic of Belarus.

All cases of violation of the sanitary rules while working with the sources of ionizing radiation and other harmful physical influences shall be investigated with the compulsory participation of officials of bodies and establishments that execute the state sanitary inspection.

Article 34. Requirements to Conditions of Upbringing and Education.

In the organizations that carry out the upbringing, education and professional training the conditions for keeping and strengthening health of children and pupils, prophylactics of illnesses shall be provided, and the requirements of sanitary rules must be obeyed.

Programs and regimes of upbringing, education and professional training shall be confirmed only if there is the decision of bodies that execute the state sanitary inspections about their accordance with the sanitary rules.

Article 35. Requirements to Hygienic Upbringing and Education of Population

For the purposes of increasing the sanitary culture of population, prophylactics of illnesses, expansion of knowledge about the healthy way of life the hygienic upbringing and education of population should take place.

The hygienic upbringing and education shall be carried out in the process of:

Upbringing, educating students and children, training, retraining and increasing the qualification of employees by including the chapters of hygienic knowledge into curriculum;

Professional hygienic training and attestation of officials and employees of organizations, which character of activity is connected with the production, keeping, transportation and selling of food products and drinking water, upbringing and educating children, communal and domestic services of population.

Article 36. Compulsory Medical Examinations

For purposes of protection of population's health, of prevention of professional poisoning and illnesses, accidents, provision of work safety, prevention of spreading the infection and parasitic diseases the employees of some professions, productions and organizations shall have compulsory preliminary (before they start working) and periodical (in the course of the working activity) medical examinations in accordance with the legislation of the Republic of Belarus on labor.

The order of holding the compulsory medical examinations of employees shall be established by the Ministry of Health of the Republic of Belarus with the agreement of Ministry of Labor of the Republic of Belarus.

A person that did not have the compulsory medical examination or was recognized ineligible because of the state of health to work or to contact with the harmful substances and unfavorable industrial factors shall not be admitted to that kind of works.

The directors of organizations and individual entrepreneurs shall be obliged to provide the conditions for passing the compulsory periodical medical examinations by the employees in good time and bare responsibility for admitting persons, who did not have medical examination or were recognized ineligible because of the state of their health to work with harmful and unfavorable industrial factors, to work.

The directors of sanitary and prophylactics establishments shall bare responsibility for ensuring the quality of medical examination.

Article 37. Prevention of Appearing and Spreading of Illnesses

Legal and natural persons must in good time and entirely carry out organizational, engineering and technical, medical, sanitary and hygienic, anti-epidemic and other measures with the aim to prevent the appearance and spreading of illnesses and people's poisoning.

If there is the threat of appearance or spreading of group infection and non-infection illnesses and poisonings of people on some territories or in inhabited localities the Government of the Republic of Belarus, local executive and administrative bodies may introduce some specific conditions and regimes of economic activity and people's life.

Operational guiding and coordination of activity of legal and natural persons on preventing the

appearance and spreading of group infection and non-infection illnesses and poisoning of people shall be carried out by the commissions on emergency situations, formed by the Government of the Republic of Belarus and local executive and administrative bodies.

Persons ill with the infection diseases, persons with the suspicion to have such diseases and persons who have had contact with the infection ill people, shall be subjected to medical observation and if it is necessary - to isolation, hospitalization, treatment and vaccination.

Persons, who are the carriers of infection pathogen, shall be subjected to treatment. If these persons can be the source of spreading of infection illnesses because of the peculiarities of production they are involved in or the work they do, they shall be transferred to a different work till they are cured, but if there is no possibility for the transfer, they shall be temporary suspended (till they are cured) from work with a social security payment.

The Ministry of Health of the Republic of Belarus shall determine the list of professions and infection illnesses when the bacteria-carriers present danger to the surrounding people.

For the purposes of financing the costs on caring out medical, sanitary and hygienic and anti-epidemic measures on preventing and elimination of group infection and non-infection illnesses and poisonings of people the earmarking shall be provided in republican and local budgets.

Persons, to whose health the harm was caused as a result of prophylactic inoculation, shall have a right to compensation according to the legislation of the Republic of Belarus.

Article 38. Requirements on Provision of Sanitary and Epidemic Well-being of Population During the State of Emergency

In case of state of emergency first of all the sanitary and hygienic measures shall be taken, directed to prevention of appearance and spreading of mass illnesses and population's poisoning.

Chapter 5. Bodies, Establishments and Officials That Carry out the State Sanitary Inspection, Their Rights and Duties. Main Guarantees of the Officials of Bodies and Establishments That Carry out the State Sanitary Inspection

Article 39. Bodies and Establishments That Carry out the State Sanitary Inspection

The sanitary and epidemic bodies and establishments of Ministry of Health of Republic of Belarus in order, established by the Government of the Republic of Belarus, shall carry out the state sanitary inspection.

The bodies and establishments that carry out the sanitary inspection shall be the part of the system of Ministry of Health of the Republic of Belarus.

The Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus being the deputy Minister of Health of the Republic of Belarus – shall be appointed to the office and dismissed from the office by the Government of the Republic of Belarus with agreement of the President of Republic of Belarus.

The chief state regional sanitary doctors, the doctor of Minsk, of towns and districts and city districts shall be appointed to the office and dismissed from the office by the Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus with the agreement of the relevant local executive and administrative bodies.

Article 40. Officials That Carry out the State Sanitary Inspection.

Organization and caring out the state sanitary inspection on the territory of the Republic of Belarus shall be laid on:

The Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus-the deputy of the Minister of Health of the Republic of Belarus;

The deputies of the Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus;

The chief state sanitary doctors of regions, Minsk, towns, districts, town districts, and their deputies;

Other officials of bodies and establishments that carry out state sanitary inspection.

The Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus shall determine the list of other officials of bodies and establishments that carry out state sanitary inspection, and their competence.

Article 41. The Rights of Chief State Sanitary Doctors and of Their Deputies

The Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus, the chief state doctors of regions, towns, districts, town districts, and their deputies shall have the right in an established order:

to introduce to relevant state bodies suggestions on the questions of observance of sanitary

and epidemic legislation, and also on the projects of plans on economic development of territories, complex programs on protection of health and human biosphere, directed to provision of sanitary and epidemic well-being of population;

to introduce the suggestions and present decisions to the consideration of the state bodies on the issues of provision of sanitary and epidemic well-being of population;

to demand to execute sanitary and hygienic and anti-epidemic measures on eliminating violations of sanitary and epidemic legislation from the legal and private individuals, also to carry out the control over their performance;

to entrust the bodies and establishments that are included in the system of Ministry of Health of the Republic of Belarus to carry out of the expertise and consultations on estimation of influence of factors of human biosphere on human health and inform organizations and population about their results;

to ban the carriage, selling and usage of production manufactured beyond the territory of the Republic of Belarus that can have potential danger for human health if there are no documents confirming its quality and safety for people's health, if it does not coincide with the sanitary rules;

to hold up the following activities before the necessary measures are taken and the violations of sanitary rules are eliminated and in case of impossibility to observe them to stop these activities:

works on projecting and building of objects and their starting complexes;

operation of active objects, separate industrial workshops, sections, quarters and buildings, constructions, equipments, means of transportation, and also doing of some other kinds of work;

working out, producing, application (usage) and selling of products;

producing, keeping, transportation and selling of food raw material and food products, materials and products that have contact with them, usage of water (sources of water) for drinking, domestic and cultural and sanitary purposes;

to make suggestions to:

relevant state bodies on banning (or introduction of special conditions and regimes on several territories) the residence of people, caring out the economic activities directed to elimination and prevention of spreading of group illnesses and people's poisoning;

financial and credit establishments on suspension of financing (crediting) of works on projecting, building, and also of economic activity of legal and natural persons in case of violation of sanitary rules, instructions of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection, on suspension or stoppage of this activity;

make decisions on:

temporary dismissal from work of people who are the carriers of infection illnesses pathogen and are the source of spreading because of the peculiarities of their work or production process they are engaged in;

carrying out the examination and medical observation after the persons with who had contact with the infection ill persons and can become a source of spreading of infection because of the peculiarities of the work or production process they are engaged in;

compulsory hospitalization of infection ill persons and persons with the suspicion on infection illness that endanger for the surrounding people;

caring out the disinfections, disinsectization and deratization in the center of infection illnesses, and also in the buildings and on the territories where the conditions for appearance or spreading of infection illnesses are preserved;

determination of kinds of inoculations made based on epidemic indications, terms of making them and people subjected to them;

to summon the officials and natural persons for consideration of materials on facts of violations of sanitary and epidemic legislations;

to hear case on administrative offences and impose administrative penalties for violation of sanitary and epidemic legislation;

to pass the materials on violation of sanitary and epidemic legislation to bodies of preliminary investigation to make a decision about the institution of criminal proceedings;

to make suggestions to the employers on taking measures of disciplinary penalty to guilty ones;

to demand from the private and legal entities the compensation of harm, caused by their violation of sanitary and epidemic legislation and also the compensation of extra outlays of bodies and establishments of health to caring out the sanitary and hygienic, anti-epidemic, and sanitary prophylactic measures whenever professional, group illnesses and poisonings occur;

to receive information and documents necessary for carrying out the duties laid on bodies and establishments that carry out state sanitary inspection without any charge or limitations from legal and natural persons;

take samples of materials, substances, food products, air, water, and soil for laboratory examination and for carrying out the state sanitary hygienic expertise;

to inspect the conditions of people's residence in order to organize and carry out sanitary and hygienic and anti-epidemic measures;

freely attend at any time and without preliminary notice (showing the official certificate) to organization to carry out the state sanitary inspection.

The Chief State Sanitary Doctor of the Republic of Belarus and his deputies shall have also the right to:

determine the priority directions and main tasks of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection according to the existing sanitary and epidemic situation;

work out, confirm, put into action and repeal the sanitary rules;

present their decisions to organizations on the following:

standards of projecting of normative technical, technological and operational documentation on new (modernized) production and technology;

documentation while concluding a treaty on carriage of production including food raw materials, food products, food additives, substances and technologies to the Republic of Belarus;

programs and regimes of upbringing, education and professional training, studying and labor burden of children and adolescents;

other questions provided by the present Law.

Article 42. Responsibilities of Officials of Bodies and Establishments that Carry out the State Sanitary Inspection

The officials of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection within their competence shall be responsible for:

in proper time and full usage of their competence on prevention, detection and suppression of violation of sanitary and epidemic legislation;

coordination of their activity with the state bodies and organizations interested in protection and strengthening the health of population and in providing of the sanitary and epidemic well-being;

protection of state, commercial and other secrets protected by law;

promotion of increase of sanitary culture of population, expansion of hygienic knowledge about the healthy way of life.

Article 43. Responsibility of Officials of Bodies and Establishments that Carry out the State Sanitary Inspection

The officials of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection shall bear responsibility for the improper performance of their duties in order established by the legislation of the Republic of Belarus.

Article 44. Appeal of the Actions of Bodies and Establishments That Carry out the State Sanitary Inspection or of Officials of Those Bodies

The actions of the bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection or of the officials of those bodies can be appealed to a higher body or to a higher official, or if not agreed with their decision - to the court.

The appeal does not suspend the action that is appealed.

Article 45. Main Guarantees of Officials of Bodies and Establishments That Carry out the State Sanitary Inspection

The officials of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection while performing their duties represent the authority and shall be under the state protection.

Any influence of any kind on officials of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection impeding the performance of their professional duties or interference to their activity shall be banned.

Other guarantees of officials of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection shall be determined by the legislation of the Republic of Belarus.

Chapter 6. Departmental Sanitary Inspection, Industrial and Public Sanitary Control

Article 46. The Departmental Sanitary Inspection

The departmental sanitary inspection for the provision of sanitary and epidemic well-being in the troops or on the objects of Ministry of Defense of the Republic of Belarus, Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, Committee of State Security of the Republic of Belarus, State Committee of Frontier Troops of the Republic of Belarus, in organizations and on the objects of Belarusian Railroad, and also in organizations and on the objects of Administration of the President of the Republic of Belarus shall be carried out by the sanitary and epidemic establishments and sub-divisions and officials of ministries mentioned above, by Committee of State Security, State Committee of Frontier Troops, Belarusian Railway, center of hygiene and epidemiology of the Chief Administration of the Medical and Prophylactic and Sanitary Resort establishments of Administration of the Presidents of the Republic of Belarus.

Regulations about departmental sanitary inspection of the Ministry of Defense of the Republic of Belarus, Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, Committee of State Security of the Republic of Belarus, State Committee of Frontier Troops of the Republic of Belarus, Belarusian Railroad, Administrative Department of the President of the Republic of Belarus shall be approved by the Government of the Republic of Belarus.

Article 47. Industrial Sanitary Control

Organizations shall be obliged to provide the industrial sanitary control, including laboratory control, control over execution of sanitary and hygienic and anti-epidemic measures during the production process, directed to prevention and elimination of pollution of human biosphere, improvement of working conditions, conditions of way of living, rest, education and upbringing of people, control over manufactured goods by issuing the documents certifying its quality.

Article 48. Public Sanitary Control

Public associations in accordance with the legislation in force and their own charters shall have the right to carry out the public sanitary control over execution of sanitary and hygienic and anti-epidemic measures and if there are any violations of sanitary rules, to inform the bodies and establishments that carry out the state or departmental sanitary inspection.

Article 49. Interaction While Carrying out the State and Departmental Sanitary Inspection, Industrial and Public Sanitary Control

The activity of ministries, other republican bodies of state government, organizations and public associations that provide departmental sanitary inspection, industrial and public control according to the articles 46-48 of the present Law shall be carried out in interaction with and under the methodic supervision of bodies and establishments that carry out the state sanitary inspection.

Chapter 7. The Responsibility for Violation of Sanitary and Epidemic Legislation

Article 50. Responsibility for Violation of Sanitary and Epidemic Legislation

For violation of sanitary and epidemic legislation the guilty persons shall be brought to responsibility according to the legislation of the Republic of Belarus."

Article 2. The Present Law enters into force on the day of its official publication.

Article 3. The Council of Ministers shall do the following in a three-month term after the Law has entered into force:

to prepare and introduce in established order the suggestion on bringing the legislative acts of the Republic of Belarus in accordance with the present Law to the House of Representatives of the National Assembly of the Republic of Belarus;

to bring the normative acts of the Government of the Republic of Belarus in accordance with the present Law;

to provide the review and repeal of their normative legal acts, contrary to the present Law by republican bodies of state government, subordinated to the Council of Ministers of the Republic of Belarus;

to provide the adoption of normative legal acts necessary for the implementation of the

present Law.

The President of the Republic of Belarus

A. Lukashenko

* unofficial translation *